



**COMITATO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO**

**IL CAIRO**

**RELAZIONE SULLE ATTIVITÀ**  
**SVOLTE DALLE ASSOCIAZIONI DI**  
**BENEFICENZA ISCRITTE ALL'ALBO**  
**CONSOLARE**  
**DURANTE L'ESERCIZIO**  
**2022**

## **Introduzione**

Il Com.It.Es Egitto ha tra le proprie attività la collaborazione con le Associazioni di Beneficenza di origine italiana, iscritte all'Albo Consolare ed il Ministero degli Affari Sociali Egiziano, con l'obiettivo di identificare, e risolvere nel limite del possibile, i casi di indigenza che necessitano un intervento.

I criteri di valutazione sullo stato di indigenza di un connazionale, o di un nucleo familiare, si basano su visite personali, presentazioni di documenti comprovanti l'effettivo reddito e sull'applicazione di una tabella di indigenza, si veda Allegato A, elaborata dal Com.It.Es ed approvata per l'esercizio 2023 in una riunione tenutasi presso la Cancelleria Consolare il 28 settembre 2022 in presenza di:

### **Il Capo della Cancelleria Consolare dell'Ambasciata d'Italia:**

Chiara Saulle

### **Il Responsabile dell'Ufficio Amministrativo dell'Ambasciata d'Italia:**

Saro Castellana

### **Il Responsabile dell'Ufficio Assistenza della Cancelleria Consolare de il Cairo:**

Bishoy Bishai Makram

### **Il Presidente della Società Italiana di Beneficenza del Cairo e Presidente del Com.It.Es Egitto**

Piero Luigi Donato

### **Il Presidente della Associazione Nazionale di Assistenza Sociale – Ernesto Schiaparelli:**

Giancarlo Cifarelli

### **Il Presidente della Società Italiana di Beneficenza di Alessandria d'Egitto:**

Francesco Monaco

### **Il Segretario Generale della Società Italiana di Beneficenza del Cairo e Segretario del Com.It.Es Egitto:**

Marco Tarek Frigido

Annualmente, viene revisionata ed aggiornata una lista di beneficiari dei servizi di assistenza a secondo dell'esigenza e della modalità di assistenza offerta da ciascuna associazione. Inoltre, il Com.It.Es revisiona i bilanci consuntivi e preventivi delle Associazioni che ricevono un contributo ministeriale dal MAECI ai fini di esprimere il proprio parere favorevole o contrario a quest'ultimo.

In base a quanto sopra, si riporta qui di seguito una descrizione delle attività di ciascuna associazione di beneficenza e si conclude con dei suggerimenti per migliorare il sistema assistenziale ai connazionali indigenti.

## **Società Italiana di Beneficenza del Cairo**

La Società Italiana di Beneficenza del Cairo non è tra le associazioni che riceve un contributo dal MAECI ed offre i servizi di assistenza ai cittadini italiani in base ad un Atto di Cottimo firmato con l'Ambasciata d'Italia annualmente in quanto proprietaria dell'ospedale italiano Umberto I del Cairo. L'Atto di Cottimo relativo all'esercizio 2022 prevedeva che l'ospedale italiano Umberto I s'impegnasse a fornire le seguenti prestazioni sanitarie a favore di connazionali indigenti affetti da problemi di salute indicati dalla Cancelleria Consolare:

- Assistenza di primo soccorso

- Assistenza geriatrica
- Assistenza medica generica
- Assistenza medica specialistica e ricoveri
- Assistenza farmaceutica

Il valore dell'Atto si attestava inizialmente ad un importo di EGP 510.000 che è stato successivamente integrato di EGP 272.000 a copertura delle fatture che vengono presentate mensilmente dall'ospedale italiano all'Ambasciata d'Italia. Il Com.It.Es rileva tuttavia che l'importo stanziato non è stato sufficiente a coprire le spese mediche ordinarie oltre alle spese di assistenza medica per due connazionali ricoverati, di cui uno è deceduto, come indicato nella tabella qui di seguito:

MESE	TOTALE FATTURE OSPEDALE
Gennaio	EGP 88,368.11
Febbraio	EGP 121,660.76
Marzo	EGP 71,935.79
Aprile	EGP 94,373.50
Maggio	EGP 108,595.47
Giugno	EGP 24,993.46
Luglio	EGP 69,229.45
Agosto	EGP 81,543.17
Settembre	EGP 115,298.40
Ottobre	EGP 106,713.33
Novembre	EGP 86,347.70
Dicembre	EGP 157,119.76
<b>Totale esercizio 2022*</b>	<b>EGP 1,211,166.53</b>

\*escluso i due casi eccezionali di cui sopra

I valori delle fatture di cui sopra sono **già scontati** in base alle seguenti percentuali:

- 10% sui farmaci
- 50% per analisi, radiografie e fisioterapia
- 50% per i ricoveri

Dall'analisi dei conti, risulta un deficit importante tra l'importo stanziato e quello necessario se pur scontato ed a tal proposito è stata fatta a Settembre 2022 una revisione della lista dei connazionali indigenti da parte del Segretario Generale della S.I.B Cairo e del Com.It.Es insieme al Responsabile dell'Ufficio Assistenza della Cancelleria Consolare de il Cairo per rilevare eventuali anomalie o casi sospetti. La revisione ed analisi ha rilevato che dei 94 iscritti alla lista di indigenza allegata all'Atto di Cottimo, i connazionali che hanno ricevuto l'assistenza medica risultano in reale necessità. La tabella qui di seguito riporta il numero di casi curati su base mensile in base al tipo di assistenza ricevuta:

Mese	Ambulatori	Farmacia	Geriatrics	Ricoveri
Gennaio	12	34	4	1
Febbraio	9	29	4	1
Marzo	11	35	4	0
Aprile	11	27	4	1
Maggio	10	28	4	1
Giugno	11	24	4	2
Luglio	13	26	4	0
Agosto	9	27	4	1

Settembre	12	27	4	1
Ottobre	12	30	4	2
Novembre	4	27	4	0
Dicembre	19	27	4	1
<b>Totale</b>	<b>133</b>	<b>341</b>	<b>4</b>	<b>11</b>

Si evidenzia come la Società Italiana di Beneficenza, attraverso l'ospedale italiano Umberto I, sia di fondamentale importanza nel risolvere le emergenze in quanto è stato riscontrato che diversi casi di connazionali non iscritti AIRE, per scelta o per turismo, usufruiscono dei servizi ospedalieri con casi frequenti di difficoltà economica nel saldare i costi dei servizi erogati.

#### **Associazione Nazionale Assistenza Sanitaria – E. Schiaparelli**

L'Associazione Nazionale Assistenza Sanitaria – E. Schiaparelli, nota come A.N.A.S., è la seconda entità di origine italiana che opera dal Cairo con i seguenti obiettivi principali:

- Fornire assistenza finanziaria ordinaria e straordinaria.
- Fornire assistenza finanziaria in caso di malattia, morte, disabilità e catastrofi.
- Assistenza agli anziani attraverso club di anziani, case di riposo e cure dei pazienti nell'ospedale italiano.
- La collaborazione con tutte le associazioni e fondazioni facenti capo al Ministero della Solidarietà Sociale per la costituzione di unità sanitarie quali "cliniche, ospedali, unità sanitarie esterne, ambulatori, laboratori per le analisi, centri di radiologia" oltre alla collaborazione con gli esperti egiziani e stranieri specializzati in questo settore e la collaborazione con tutti gli enti per sostenere l'attività in tutte le sue forme con i dispositivi medici avanzati previa l'approvazione delle autorità competenti.

L'A.N.A.S. riceve annualmente un contributo dal MAECI a partire dal 2016 e, nell'esercizio 2022, il valore del contributo è stato pari ad EUR 13,500. Come precedentemente descritto, il Com.It.Es revisiona ed esprime il proprio parere al MAECI sui bilanci consuntivi e preventivi e si rileva che l'impiego del contributo MAECI da parte dell'A.N.A.S. **non è in contrasto** con l'Atto di Cottimo stipulato tra l'Ambasciata d'Italia e la Società Italiana di Beneficenza del Cairo in quanto non vi è alcun connazionale che beneficia di una doppia assistenza.

Come già menzionato per la Società Italiana di Beneficenza del Cairo, anche l'A.N.A.S. svolge un ruolo molto importante nel sostenere in modo tangibile i connazionali indigenti e rappresenterà sempre un punto di riferimento per i connazionali indigenti anche in futuro.

#### **Società Italiana di Beneficenza di Alessandria**

La Società Italiana di Beneficenza di Alessandria, nonostante la similitudine nominativa, è un'Associazione indipendente e totalmente distaccata da quella del Cairo con i seguenti obiettivi principali:

- Sussidi a famiglie bisognose e straordinari in casi di necessità e per le emergenze
- Assistenza sanitaria sotto forma di visite mediche ed ambulatoriali, fornitura di medicinali, assistenza ospedaliera ed interventi chirurgici urgenti.
- Rette per connazionali alloggiati in regime di pensione e/o per ricovero sanitario (infermeria) presso la Casa di Riposo ad Alessandria.
- Sussidi alle famiglie bisognose per sostenere le spese delle rette scolastiche.

La Società Italiana di Beneficenza di Alessandria riceve annualmente un contributo dal MAECI e, nell'esercizio 2022, il valore del contributo è stato inizialmente pari ad EUR 18,000.00 con una successiva integrazione di EUR 1,500.00. Come per l'A.N.A.S., il Com.It.Es revisiona ed esprime il proprio parere al MAECI sui bilanci consuntivi e preventivi. Si rileva comunque che, a differenza delle Associazioni del Cairo, la Società Italiana di Beneficenza di Alessandria non possiede immobili di sua proprietà ma mantiene e gestisce una struttura con un contratto di usufrutto stipulato con il Governo Egiziano in scadenza a fine 2028. Diventa pertanto di fondamentale importanza lo studio di un progetto e/o soluzione che garantisca la continuità dell'assistenza offerta ai nostri connazionali prima della scadenza del termine.

### Conclusione

Come si evince da questa relazione, le Associazioni di beneficenza di origini italiane mantengono un ruolo di fondamentale importanza nel sostenere la collettività italiana in Egitto; in particolare modo, attraverso l'ospedale italiano Umberto I del Cairo, la Società Italiana di Beneficenza del Cairo rappresenta il collegamento tra due nazioni e due popoli.

A tal proposito, è d'obbligo evidenziare che le Associazioni di beneficenza del "sistema Italia" hanno sempre assistito anche cittadini bisognosi non italiani come, ad esempio, le religiose ed i religiosi di diverse congregazioni e nazionalità. Qui di seguito, a titolo esemplificativo, si riporta il valore e dettaglio della misura assistenziale erogata dalla Società Italiana di Beneficenza del Cairo e dell'A.N.A.S. e cittadini non italiani nell'esercizio 2022:

<b>S.I.B. CAIRO</b>	
Sussidio straordinario	EGP 4,000.00
Rette scolastiche	EGP 12,759.00
Donazione al M.A.S.	EGP 4,237.50
Medicinali	EGP 26,383.66
Visite mediche	EGP 675.00
Cure odontoiatriche	EGP 15,075.00
Analisi e radiografie	EGP 5,641.50
Ricoveri	EGP 74,085.87
<b>Totale</b>	<b>EGP 142,677.53</b>

<b>A.N.A.S.</b>	
Sussidio straordinario	EGP 136,050.00
Rette scolastiche	EGP 15,653.20
Donazione al M.A.S.	EGP 4,235.00
Medicinali	EGP 16,737.25
Visite mediche	EGP 2,948.00
Analisi e radiografie	EGP 12,919.21
Ricoveri ed interventi	EGP 297,457.26
<b>Totale</b>	<b>EGP 485,999.92</b>

Considerando la differenza tra il valore dell'Atto di Cottimo e le fatture emesse dall'ospedale italiano Umberto I (già scontate) oltre ai costi dei due casi straordinari non saldati sempre allo stesso e gli interventi assistenziali delle due tabelle di cui sopra, si conclude che le Associazioni di origine italiana si fanno carico annualmente di spese assistenziali del valore di circa EGP 2.000.000,-.

Si suggerisce pertanto di:

- Incaricare la segreteria del Com.It.Es, S.I.B Cairo ed A.N.A.S. di revisionare le liste dei connazionali indigenti.
- Aumentare il valore dell'Atto di Cottimo ad un valore pari ad almeno EGP 1.600.000 a copertura delle spese ordinarie con decorrenza 01/01/2023.
- Utilizzare il formulario di cui all'Allegato B per valutare le richieste di assistenza da parte dei connazionali.

## Allegato A

### CRITERI INDIGENZA CITTADINI ITALIANI RESIDENTI IN EGITTO

REDDITO MENSILE	SUSSIDIO			
	CONTANTE	ASS. MEDICA*	SCOLASTICO**	AFF./UTENZE
Senza reddito	X	X	X	X
Da 0 Leg a 2000 Leg	X	X	X	Caso per caso
Da 2001 a 5000 Leg		X	X	
Dai 5001 a 7500 Leg		X	Caso per caso	
Dai 7501 a 10000 Leg		X		

**\*Assistenza medica per connazionali senza reddito fino a 2.000 Leg/mese**

- Medicinali per un controvalore di Leg 400/mese
- Spese per interventi chirurgici di tutti i tipi
- Spese per visite ed interventi odontoiatrici
- Spese per visite ed interventi oftalmologi

**\*Assistenza medica per connazionali con reddito fino a 5.000 Leg/mese**

- Spese per interventi chirurgici di tutti i tipi superiori a Leg 10.000,-
- Spese per interventi odontoiatrici di tutti i tipi superiori a Leg 10.000,-
- Spese per interventi oftalmologi di tutti i tipi superiori a Leg 10.000,-

**\*Assistenza medica per connazionali con reddito fino a 10.000 Leg/mese**

- Spese per interventi chirurgici di tutti i tipi superiori a Leg 25.000,-
- Spese per interventi odontoiatrici di tutti i tipi superiori a Leg 25.000,-
- Spese per interventi oftalmologi di tutti i tipi superiori a Leg 25.000,-

**Per tutti gli interventi superiori a Leg 25.000,- la relativa associazione di beneficenza si riserva il diritto di esaminare la pratica per determinare la tipologia di assistenza.**

**\*\* Il sussidio scolastico avrà un limite massimo di EGP 10.000/anno per ogni studente di un nucleo familiare.**

## Allegato B



# Richiesta Assistenza Medica e/o Sociale

### Informazioni richiedente

Nome \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Tel. Casa \_\_\_\_\_ Tel. Cellulare \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

### Informazioni nucleo familiare

Nucleo familiare \_\_\_\_\_

### Associato o beneficiario di altre Associazioni

Sì \_\_\_\_\_

No

Altro \_\_\_\_\_

### Descrizione richiesta di assistenza

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Richiesta Assistenza Medica e/o Sociale

Documenti allegati

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali nel rispetto della normativa sulla privacy.

Il richiedente

### SPAZIO RISERVATO AGLI ESAMINATORI

Note degli esaminatori della domanda di assistenza

### PARERE ESAMINATORI

- DOMANDA ACCETTATA**
- DOMANDA RIFIUTATA**

**Rappresentante Associazione**

**Funzionario Ambasciata d'Italia**

Nome e cognome:

Nome e cognome:

Funzione:

Funzione:

Date:

Data: